EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 2.5.2011
KOM(2011) 243 v konečném znění

2011/0101 (NLE)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení Rady (EU) č. 57/2011, pokud jde o rybolovná práva pro některé populace ryb

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Nařízení Rady (EU) č. 57/2011 stanoví pro rok 2011 rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb platná ve vodách EU a pro plavidla EU v některých vodách mimo EU. Zaměřuje se zejména na populace Atlantického oceánu a Severního moře. Nařízení je během doby své účinnosti zpravidla několikrát pozměněno.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

Nepoužije se.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Návrh obsahuje tyto hlavní změny nařízení:

1. Kvóty pro kranase Murphyho v rámci Regionální organizace pro řízení rybolovu v jižním Tichomoří (SPRFMO) byly stanoveny až v návaznosti na výsledek druhé přípravné konference pro komisi SPRFMO konané ve dnech 24.–28. ledna 2011. Příslušná tabulka pro kvóty proto musela v přijatém nařízení č. 57/2011 zůstat nevyplněná. Jelikož jsou tyto kvóty SPRFMO nyní k dispozici, je třeba je doplnit do textu.

2. Komise pro rybolov v západním a středním Tichém oceánu (WCPFC) dále dne 10. prosince 2010 schválila dvě dodatečná rybolovná práva pro plavidla EU, která vzhledem k načasování uvedeného rozhodnutí nebyla do nařízení č. 57/2011 začleněna. V zájmu zajištění souladu s tímto rozhodnutím WCPFC je třeba uvedená rybolovná práva provést do práva EU.

3. Účelem návrhu je také zavést v nařízení dvě změny revidující správu některých kvót, aniž by byl dotčen celkový přípustný odlov (TAC). Uvedené změny se navrhují po důkladné odborné analýze, která dospěla k závěru o jejich proveditelnosti, přičemž dotčená ochranná opatření nebudou ovlivněna:

    - První změnou se pro Španělsko a Portugalsko zavádí možnost, aby své kvóty na tresku modravou využívaly flexibilně mezi oběma oblastmi.

    - Druhá změna se týká změny klíče pro přidělování v souvislosti se zvláštními podmínkami vztahujícími se na celkový přípustný odlov humra severského v oblasti VII, který omezuje maximální odlovy povolené v oblasti Porcupine Bank; cílem navrhované změny je zajistit, aby byl klíč pro přidělování založen na skutečné historii odlovů v oblasti Porcupine Bank.

2011/0101 (NLE)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení Rady (EU) č. 57/2011, pokud jde o rybolovná práva pro některé populace ryb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise[1],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (EU) č. 57/2011[2] stanoví pro rok 2011 rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb platná ve vodách EU a pro plavidla EU v některých vodách mimo EU.

(2) Je žádoucí zavést pro uvedený rybolov flexibilní uspořádání ohledně využití kvót na tresku modravou ve dvou hlavních oblastech řízení stanovených v příloze IA nařízení Rady (EU) č. 57/2011 (tj. oblast sestávající z vod EU a mezinárodních vod oblastí ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId, VIIIe, XII a XIV a oblast sestávající z oblastí ICES VIIIc, IX a X a vod EU oblasti CECAF 34.1.1), jelikož na uvedené dvě oblasti se vztahují shodná vědecká doporučení a jsou považovány za součást stejné biologické populace.

(3) Příloha IA nařízení (EU) č. 57/2011 stanoví obecné kvóty na humra severského v oblasti ICES VII a zvláštní kvóty na humra severského v oblasti Porcupine Bank nacházející se v uvedené oblasti. Zvláštní kvóty vztahující se na oblast Porcupine Bank by měly být pozměněny na základě distribučního klíče odrážejícího historické úlovky různých flotil v uvedené oblasti během referenčního období 1999–2008.

(4) Komise pro rybolov v západním a středním Tichém oceánu na svém výročním zasedání v roce 2010 rozhodla zachovat omezení stanovená pro uvedený rok na odlovy mečouna obecného a na počet plavidel s povolením lovit mečouna obecného, a to s účinností od 1. ledna 2011. Je nutné provést uvedená opatření do práva Unie.

(5) Na třetím mezinárodním zasedání pro vytvoření regionální organizace pro řízení rybolovu v oblasti volného moře jižního Tichomoří (SPRFMO), konaném v květnu 2007, přijali účastníci prozatímní opatření, včetně rybolovných práv, na regulaci pelagického rybolovu a odlovu druhů žijících při dně v této oblasti až do vytvoření uvedené organizace pro řízení rybolovu. Na druhé přípravné konferenci pro komisi SPRFMO v lednu 2011 byla přijata nová prozatímní opatření.

---

[1] Odkaz na Úřední věstník

[2] Odkaz na Úřední věstník

Uvedená prozatímní opatření jsou dobrovolná a podle mezinárodního práva nejsou právně závazná. Je nicméně vhodné v souladu se závazky týkajícími se spolupráce a ochrany zakotvenými v mezinárodním mořském právu provést uvedená opatření do práva Unie stanovením celkové kvóty pro Unii a prozatímního rozdělení této kvóty mezi dotčené členské státy. Toto rozdělení by mělo být stanoveno na základě solidních, spravedlivých a objektivních kritérií minulých rybolovných výkonů členských států v letech, kdy byly všechny dotčené členské státy přítomny v lovištích, tj. 2009 a 2010. Podíl každého dotčeného členského státu v roce 2011 by tak měl odpovídat jejich jednotlivému podílu úlovků na celkových úlovcích EU v letech 2009 a 2010.

(6) Příloha IIB nařízení Rady (EU) č. 57/2011 stanoví omezení intenzity rybolovu pro obnovu některých populací štikozubce novozélandského a humra severského v divizích VIIIc a IXa kromě Cádizského zálivu. Je vhodné vyjasnit znění zvláštní podmínky uvedené v rámci těchto omezení intenzity rybolovu.

(7) Příloha IIC nařízení (EU) č. 57/2011 stanoví omezení intenzity rybolovu pro účely nařízení Rady (ES) č. 509/2007 ze dne 7. května 2007, kterým se zavádí víceletý plán udržitelného využívání populace jazyka obecného v západní části Lamanšského průlivu[3]. Je nutné uvést znění uvedené přílohy IIC do souladu se zněním čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 509/2007.

(8) Omezení stanovená v nařízení (EU) č. 57/2011 se obecně použijí ode dne 1. ledna 2011 v případě omezení odlovů a ode dne 1. února 2011 v případě omezení intenzity rybolovu. Ustanovení tohoto nařízení týkající se omezení odlovů a omezení intenzity rybolovu by se proto měla, pokud není uvedeno jinak, použít se zpětnou platností od uvedených příslušných dat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změna nařízení (EU) č. 57/2011

Nařízení (EU) č. 57/2011 se mění takto:

1. Příloha IA se mění takto:

a) Položka týkající se tresky modravé ve vodách EU a v mezinárodních vodách oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId, VIIIe, XII a XIV se nahrazuje tímto:

„Druh:	Treska modravá *Micromesistius poutassou*		Oblast:	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId, VIIIe, XII a XIV (WHB/1X14)
Dánsko	1 533	(1)	Analytický TAC	
Německo	596	(1)		
Španělsko	1 300	(1) (2)		
Francie	1 067	(1)		
Irsko	1 187	(1)		
Nizozemsko	1 869	(1)		
Portugalsko	121	(1) (2)		
Švédsko	379	(1)		

[3] Úř. věst. L 122, 11.5.2007, s. 7.

Spojené království	1 990	(1)
EU	10 042	(1)
TAC	40 100	

(1) Z toho až 68 % může být odloveno ve výlučné ekonomické zóně Norska nebo v rybolovné oblasti kolem ostrova Jan Mayen (WHB/*NZJM1).

(2) Tuto kvótu lze převést do oblastí VIIIc, IX a X a vod EU oblasti CECAF 34.1.1. Tyto převody však musí být předem oznámeny Komisi.“

b) Položka týkající se humra severského v oblasti VII se nahrazuje tímto:

„Druh:	Humr severský *Nephrops norvegicus*		Oblast:	VII (NEP/07.)
Španělsko	1 306	(1)	Analytický TAC	
Francie	5 291	(1)		
Irsko	8 025	(1)		
Spojené království	7 137	(1)		
EU	21 759	(1)		
TAC	21 759	(1)		

(1) Z čehož nesmí být odloveno v oblasti VII (Porcupine Bank – jednotka 16) (NEP/*07U16) více než následující kvóty:

Španělsko	429
Francie	277
Irsko	437
Spojené království	111
EU	1 254“

c) Položka týkající se makrely obecné v oblasti IIIa a IV, vodách EU oblastí IIa, IIIb a IIIc a subdivizí 22–32 se nahrazuje tímto:

„Druh:	Makrela obecná *Scomber scombrus*		Oblast:	IIIa a IV; vody EU oblastí IIa, IIIb, IIIc a subdivizí 22–32 (MAC/2A34.)
Belgie	425	(3)(5)	Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Dánsko	11 209	(3)(5)		
Německo	443	(3)(5)		
Francie	1 339	(3)(5)		
Nizozemsko	1 348	(3)(5)		
Švédsko	4 038	(1)(2)(3)(5)		
Spojené království	1 248	(3)(5)		
EU	20 002	(1)(3)(5)		
Norsko	169 019	(4)		
TAC	Nepoužije se			

(1) Včetně 242 tun, které mají být odloveny ve vodách Norska jižně od 62º s. š. (MAC/*04N-).

(2) Při rybolovu ve vodách Norska se vedlejší úlovky tresky obecné, tresky jednoskvrnné, tresky sajdy, tresky bezvousé a tresky tmavé započítávají do kvót pro tyto druhy.

(3) Lze rovněž odlovit ve vodách Norska oblasti IVa.

(4) Odečte se od norského podílu TAC (přístupová kvóta). Toto množství zahrnuje podíl Norska na TAC v Severním moři ve výši 47 197 tun. Odlov této kvóty se může provádět pouze v oblasti IVa s výjimkou 3 000 tun, které mohou být odloveny v oblasti IIIa.

(5) Prozatímní kvóta podle čl. 1 odst. 2 tohoto nařízení.

Zvláštní podmínky:
V rámci výše uvedených kvót je odlov v následujících oblastech omezen na níže uvedená množství. Jedná se o prozatímní množství podle čl. 1 odst. 2 tohoto nařízení:

	IIIa (MAC/ *03A.)	IIIa a IVbc (MAC/*3A4 BC)	IVb (MAC/*04B.)	IVc (MAC/*04C.)	VI, mezinárodní vody oblasti IIa, od 1. ledna do 31. března 2011 a v prosinci 2011 (MAC/*2A6.)
Dánsko	0	4 130	0	0	5 012
Francie	0	490	0	0	0
Nizozemsko	0	490	0	0	0
Švédsko	0	0	390	10	1 697
Spojené království	0	490	0	0	0
Norsko	3 000	0	0	0	0“

2. V příloze IC se položka týkající se krevety severní v oblasti NAFO 3L nahrazuje tímto:

„Druh:	Kreveta severní *Pandalus borealis*	Oblast: NAFO 3L[1] (PRA/N3L.)
Estonsko	214	Analytický TAC
Lotyšsko	214	Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.
Litva	214	Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.
Polsko	214	
Ostatní členské státy	213 [2]	
EU	1069	
TAC	19 200	

(1) Nezahrnuje oblast vymezenou těmito souřadnicemi:

Bod č.	Severní šířka	Západní délka
1	47° 20' 0	46° 40' 0
2	47° 20' 0	46° 30' 0
3	46° 00' 0	46° 30' 0
4	46° 00' 0	46° 40' 0

(2) S výjimkou Estonska, Lotyšska, Litvy a Polska.“

3. Příloha IH se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA IH

OBLAST ÚMLUVY WCPFC

Druh:	Mečoun obecný *Xiphias gladius*	Oblast: Oblast úmluvy WCPFC jižně od 20° j.š. (SWO/F7120S)
EU	3 170,36	Analytický TAC
TAC	Nepoužije se“	

4. Příloha IJ se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA IJ

OBLAST ÚMLUVY SPRFMO

Druh:	Kranas Murphyho *Trachurus murphyi*	Oblast:	Oblast úmluvy SPRFMO (CJM/SPRFMO)
Německo	10 223,67		
Nizozemsko	11 080,80		
Litva	7 112,63		
Polsko	12 231,90		
EU	40 649“		

5. V příloze IIB se bod 5.2 nahrazuje tímto:

„5.2. Pro účely stanovení maximálního počtu dní na moři, po které může být plavidlo EU s oprávněním členského státu vlajky přítomno v oblasti, platí v souladu s tabulkou I tyto zvláštní podmínky:

a) celkové vykládky štikozubce obecného uskutečněné v roce 2008 nebo 2009 tímto plavidlem musí představovat méně než 5 tun nebo méně než 3 % celkových vykládek v živé hmotnosti uvedených v lodním deníku rybolovu tohoto plavidla; a

b) celkové vykládky humra severského uskutečněné v roce 2008 nebo 2009 tímto plavidlem musí představovat méně než 2,5 tun podle vykládek v živé hmotnosti uvedených v lodním deníku rybolovu.“

6. Příloha IIC se mění takto:

a) Bod 2 se nahrazuje tímto:

„2. Lovné zařízení

Pro účely této přílohy se použijí tyto skupiny lovných zařízení:

a) vlečné sítě vlečené pomocí výložníků na bocích plavidla o velikosti ok sítě alespoň 80 mm;

b) pevné sítě, včetně tenatových sítí na chytání ryb za žábry, třístěnných tenatových sítí a zatahovacích sítí o velikosti ok nejvýše 220 mm.“

b) Tabulka I se nahrazuje tímto:

„Tabulka I

Zařízení bod 2	Označení Použijí se pouze skupiny zařízení stanovené v bodě 2	Západní část Lamanšského průlivu
bod 2 písm. a)	Vlečné sítě vlečené pomocí výložníků na bocích plavidla o velikosti ok ≥ 80 mm	164
bod 2 písm. b)	Pevné sítě o velikosti ok sítě ≤ 220 mm	164“

7. Příloha VII se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA VII

OBLAST ÚMLUVY WCPFC

Maximální počet plavidel EU oprávněných lovit mečouna obecného v oblastech jižně od 20° j. š. v oblasti úmluvy WCPFC

Španělsko	14

EU	14“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 bodů 1 až 4 a bodu 7 se použijí ode dne 1. ledna 2011.

Ustanovení čl. 1 bodů 5 a 6 se použijí ode dne 1. února 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V[e] dne .

Za Radu
předseda / předsedkyně